

(GB) Assembly instructions

(PL) Instrukcja montażu

(DE) Montageanleitung

(CZ) Montážní návod

(FR) Notice de montage

(SK) Návod na montáž

(NL) Handleiding voor de montage

(HR) Monta e

(IT) Istruzioni di montaggio

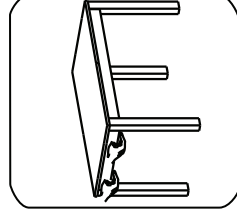
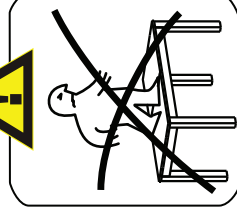
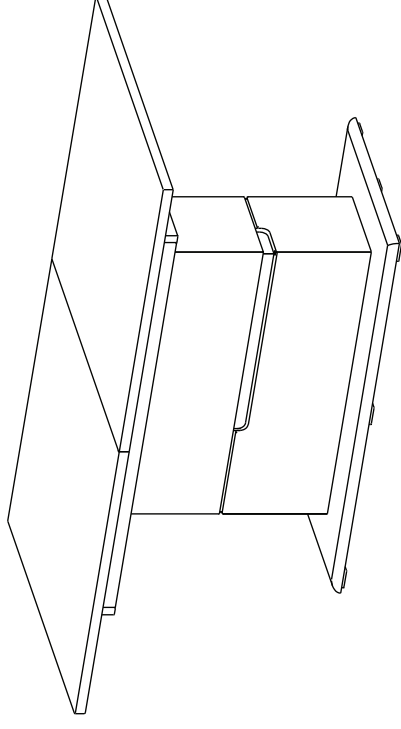
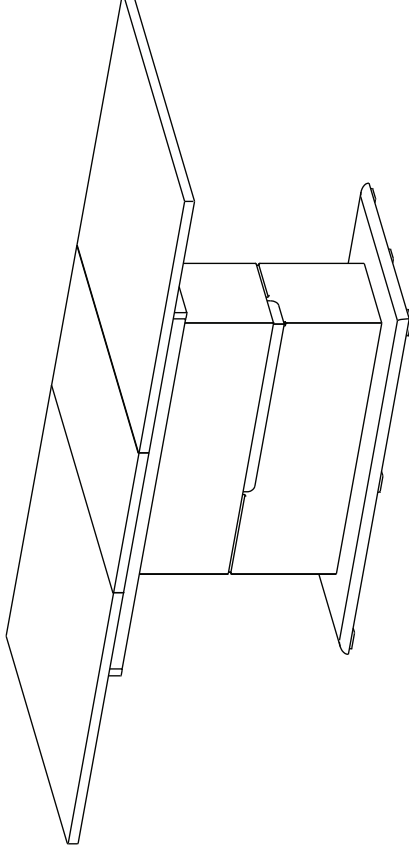
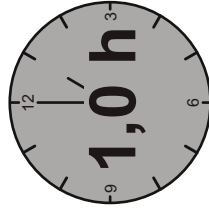
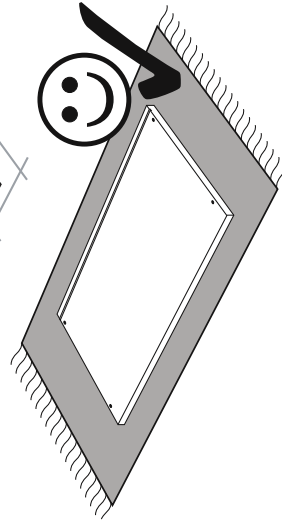
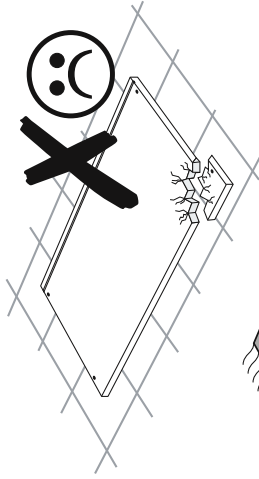
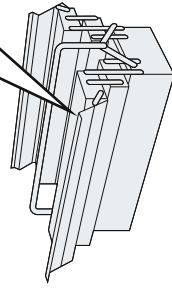
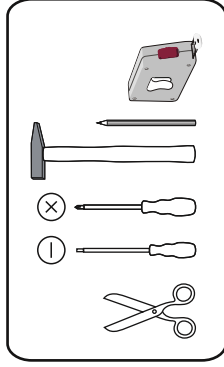
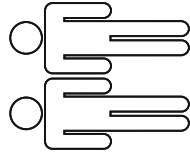
(TR) Montaj talimat

(HU) Szerelési útmutató

(RO) Instrucţiuni de montaj

(ES) Instrucciones de montaje

(RU) Инструкция по монтажу



Service • Assistenza • Dienstverlening • Servis
Servis • Szerviz • Servizio • Usluga • Сервисная Служба

Name • Nom • Nome • Naam • Nazwa
Imięno • Názon • Név • Denimire
Nombre • lme • lsm • Название

TORINO

shop • geschaft • boutique • sklep • winkel • магазин
nagozio • bolt • tienda • obchod • dućan • мадаза • magazin

TORINO

SIDZ27..

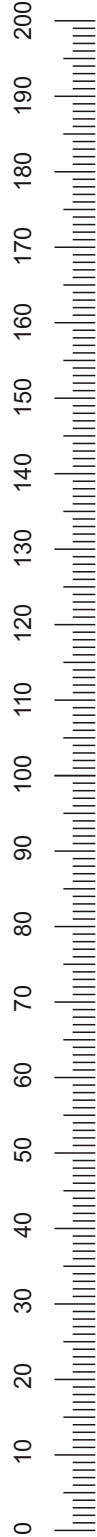
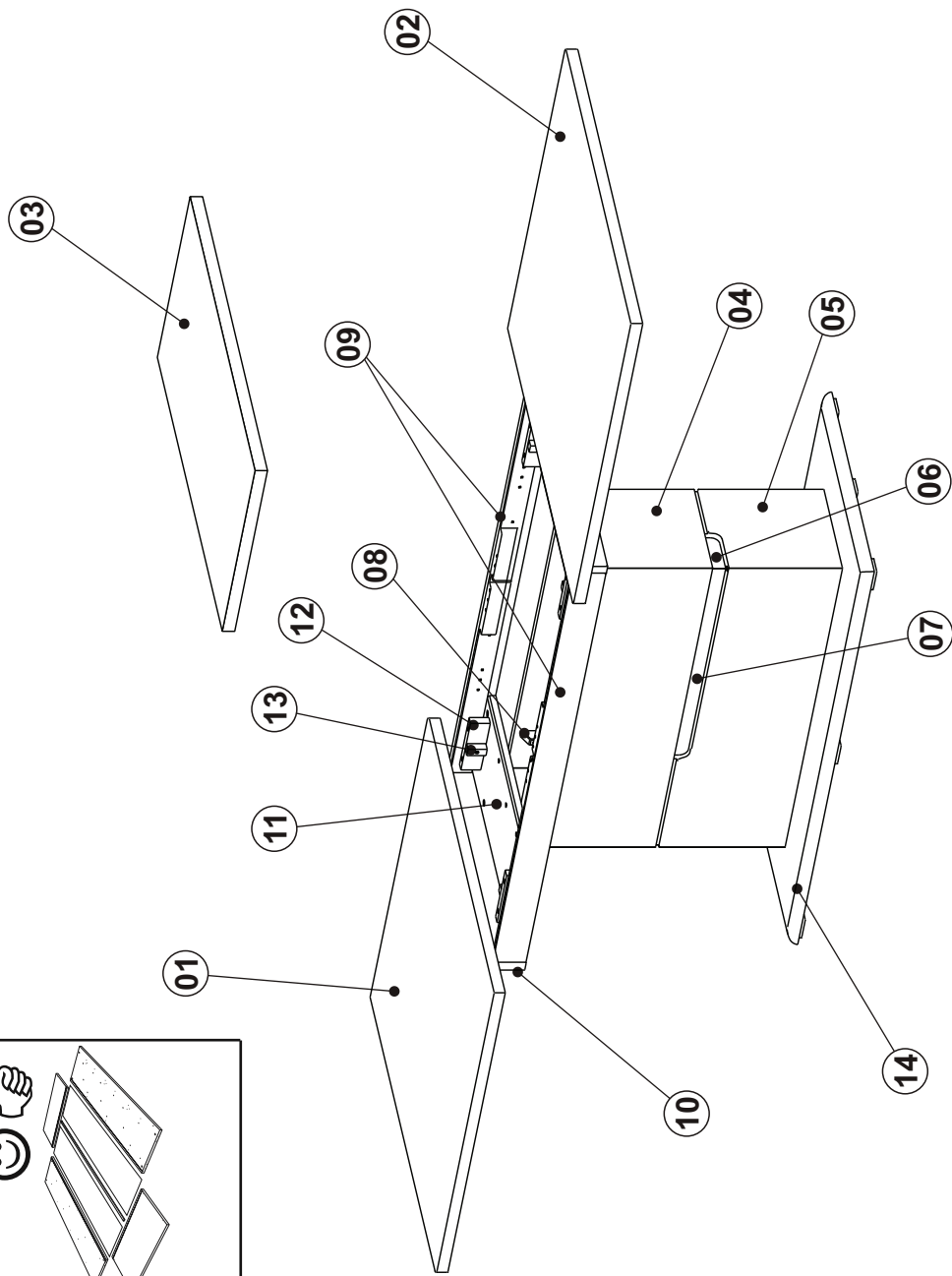
41

(B20) fi 8x50 X...	(M1) fi 15 X...
(R14) Parker L-1250 X...	(T1) X...
(B1) fi 8x28 X...	(K1) L-70 mm X...
(P3) 3.5x20 X...	(F61) 59x48x10 X...
(P2) 3x16 X...	(S25) 4x20 X...
(S13) 4x35 X...	
(S15) 4x45 X...	
(S18) 4x60 X...	
(P6) 4x35 X...	
(P10) 3x13 X...	

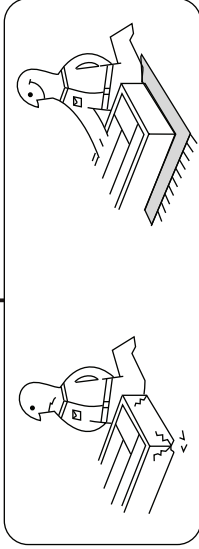
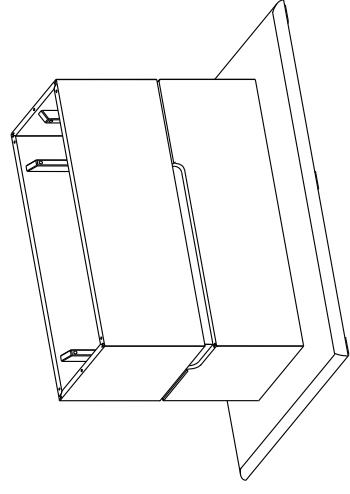
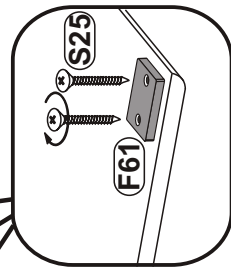
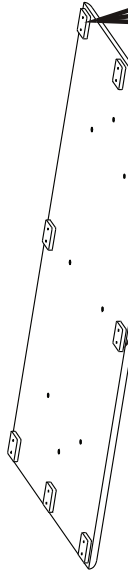
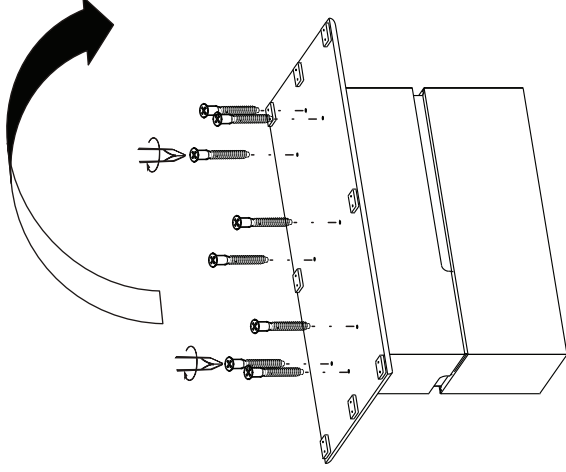
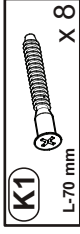
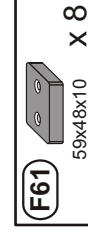
TORINO

SIDZ27..

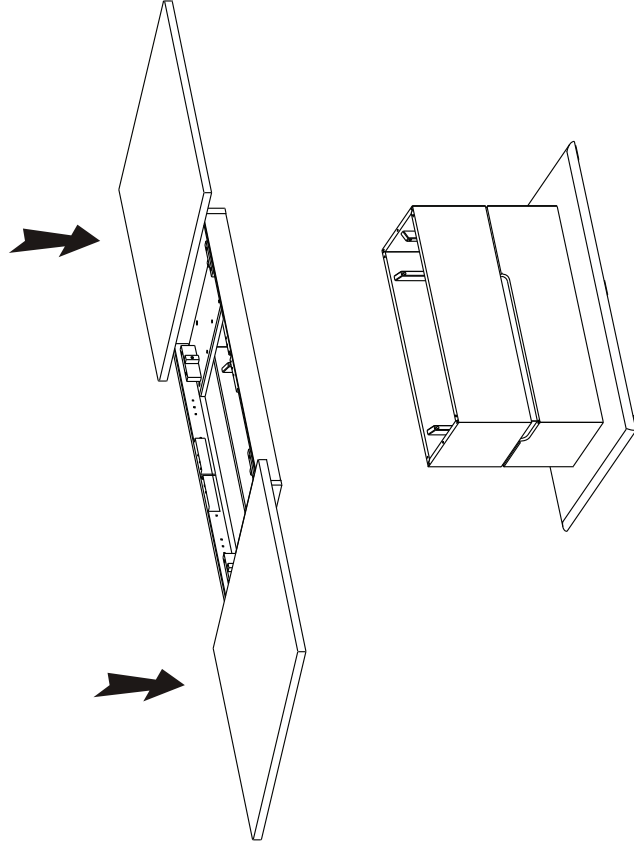
41



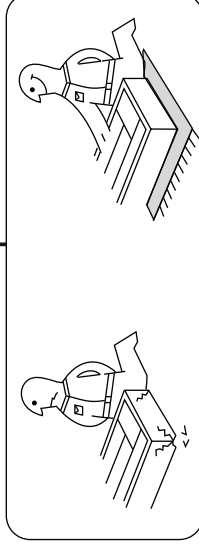
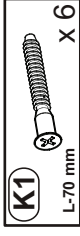
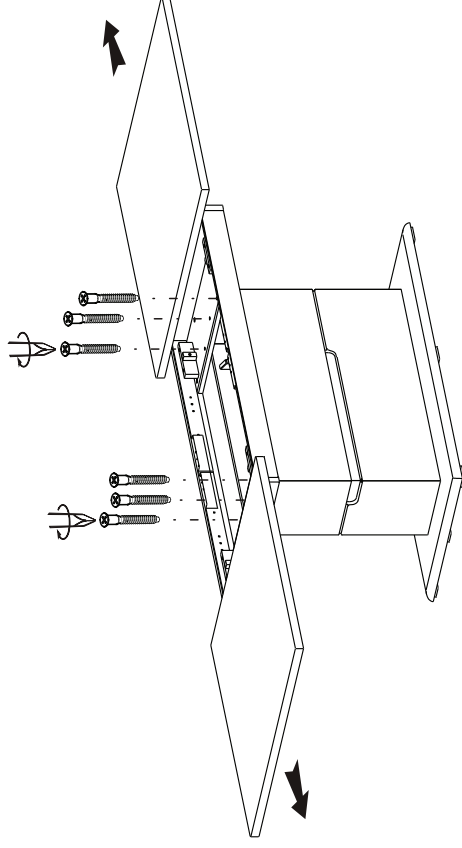
1



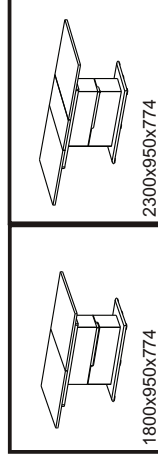
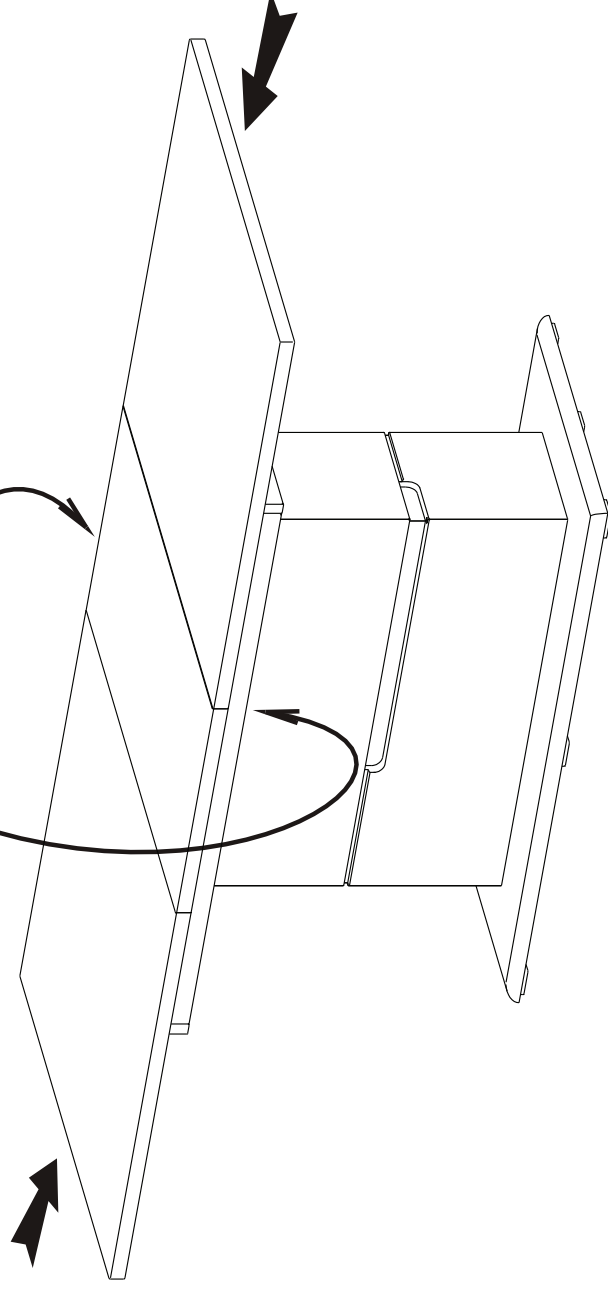
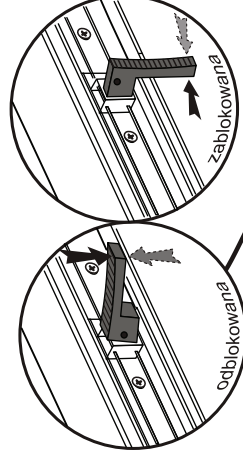
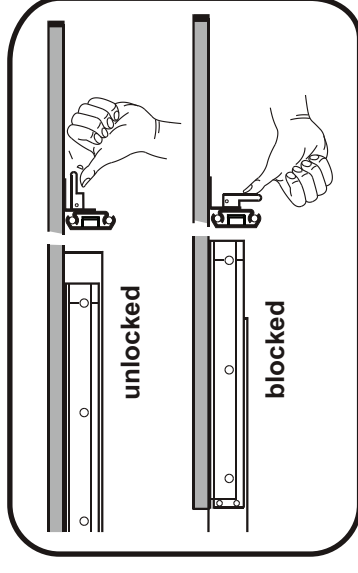
3



4



5



GB Instructions for furniture maintenance - The maintenance consists in regular cleaning the external and internal surfaces of the furniture. - Remove any?stains or dirt regularly. The fresh stains are usually to be removed easier and completely - Materials and agents for maintenance: RECOMMENDED : soft fabric cloths while using proper cleaning and maintenance agents (it is recommended to apply commonly used foams and emulsions) however, before using them it is advisable to do the test on the invisible surface with the agents designed for using for this type of material UNACCEPTABLE : rough sponges, scratchers, detergents, chemical solvents, polishes powders containing abrasive materials and it is also inadvisable to soak with a great amount of water.	PL Wskazówki na temat Konserwacji mebli - Konserwacja polega na regularnym czyszczeniu zewnętrznych i wewnętrznych powierzchni mebla. - Na bieżąco usuwać plamy i zabrudzenia. Świeże plamy dają się zazwyczaj łązej i najczęściej w całosci usunąć - Materiały i środki do konserwacji: ZALECANE : ścieraczki z miękkiej tkaniny z użyciem odpowiednich środków czyszcząco -konserwujących (zaleca się stosowanie ogólnie dostępnych pianek i emulsji) jednak przed użyciem środków czyszczaco - konserwujących zaleca się przeprowadzenie testu na powierzchni niewidocznej środkami przeznaczonymi dla tego typu tworzywa NIEDOPUSZCZALNE : twarde gąbki, drapak, detergenty, rozpuszczalniki chemiczne, pasty proszki zawierające środki ścieme oraz niewskazane jest moczenie dużej ilości wody.	CZ Pokyny pro údrž bu nábytku - Údrž ba spočívá v pravidelném čištění vnějších a vnitřních povrchů nábytku. - Škrvny a nečistoty okam ítě odstraňujíte. Čerstvé škrvny je mo ně snadnějí a nejčastěji zsoela odstranit - Materiály a prostředky k údrž bě: DOPORUČENÉ: hadříky z měkké látky s pou ítím vhodných čistících a konzervačních prostředků (doporučuje se pou íváním všeobecně přístupných pěnek a emulzí) avšak před pou ítím čistících a konzervačních prostředků se doporučuje provést test na neviditelné části, a to prostředky určenými pro tento typ látky. NEDOVOLENÉ: tvrdé hubky, škrábaky, detergenty, chemické rozpouštědla, pasty prášky obsahující brusné prostředky a nedoporučuje se močit příliš velkým mno stvím vody.	SK Pokyny pre údrž bu nábytku - Údrž ba spočívá v pravidelnom čistení vonkajších a vnútorných povrchov nábytku. - Škrvny a znečistenia okam íté odstraňujte. Čerstvé škrvny mô e sa ľahko a najčastejš celkom odstrániť. - Materiály a prostriedky na údrž bu: ODPORUČENÉ: handričky z mäkkej látky s pou ítím vhodných čistiacich konzervačných prostriedkov (odporučuje sa pou ívaním všeobecne prístupných pen a emulzií) avšak pred pou ítím čistiacich a konzervačných prostriedkov sa doporučuje provesť test na neviditeľnej časti, a to prostriedkami určenými pre tento typ látky NEDOVOLENÉ: tvrdé hubky, škrábaky, detergenty, chemické rozpúšťadla, pasty prášky obsahujúce brusné prostriedky a neodporúča sa močiť príliš veľkým mno stvom vody.	HR Savjeti za Održ avanje namještaja - Održ avanje se sastoji od redovitih čišćenja vanjskih i unutarnjih površina namještaja. - Redovito uklanjati mrlje i prljavštine. Sve e mrlje mogu biti lakše i najčešće u potpunosti uklonjene. - Materijali i sredstva za održ avanje: PREPORUČAMO: korištanje krpica od mekih tkanina i odgovarajuća sredstva za čišćenje i održ avanje (preporuča se koristiti pjene i emulzije dostupne u prodaji) - ali prije nego počnete koristiti sredstva za čišćenje i održ avanje, preporučljivo je provesti test tog sredstva na nevidljivoj površini materijala. NEDOPUZVOLJENA SREDSTVA: tvrda spu va, grebalice, deterd enti, hemijska otapala, sredstva u obliku pasti ili praška, koja sadr e abrazivna sredstva, ne preporuča se namakanje velikim količinama vode.	TR Mobilya bakým talimatý - Mobilya bakýmý, mobilyanyñ ıcı ve dýş ýüzeylerinin muntazam bir biçimde temizlenmesinden oluşur. - Oluşan leke ve kirlenmeleri derhal giderin. Taze lekeler genellikle kolay ve tümlüyle çýkar. - Mobilya bakým malzeme ve araçları TAVSİYELER: yumuşak bez ve uygun temizleme-bakým araçları (pıvasadaki köpük ve emülsiyonlar) tavsıye edilir. Asýl temizlemeye geçmeden önce kullanacağınız lacy mobilyanyñ görünmeyen yüzeyinde test etmeyi imal etmeyiniz. UYARI: sert sünger, tel sünger, tiner, çizici özelliđli olan deterjan, toz deterjan asla kullanmayñn. Mobilya yüzeylerini fazla ısılatmayñn	RO Statuturi pentru întreţinerea mobiei - Întreţinerea constă în curăţarea regulată a suprafeţelor exterioare şi interioare ale mobilierului. - Petele şi murdăria trebuie sc îndepărtate imediat. De obicei, petele proaspete pot să fie mai uşor şi complet eliminate. - Materiale şi detergenţi de întreţinere: RECOMANDATE: ştergere cu o cârpă moale, şi utilizarea unor detergenţi pentru curăţare şi întreţinere (este recomandat să utilizaţi spume disponibile în comerţ şi emulsii), cu toate acestea, înainte de aplicarea detergenţilor pentru curăţare-întreţinere, se recomandă să se efectueze testul pe o suprafaţă disponibilă invizibilă din acest tip de material NU ÎNDAȚATĂ: bureți duri, lavete abrazive, detergenți, solvenți, substanțe chimice, pulberi, paste care conțin substanțe abrazive; nu este recomandată nici umezirea cu o cantitate mare de apă	RU Рекомендации по уходу за мебелью - Уход за мебелью предусматривает регулярную протирку внешней и внутренней поверхности мебели. - Пятна и загрязнения снимают сразу же. Свежие пятна удаляются легче и зачастую полностью. - Материалы и средства по уходу: РЕКОМЕНДУЕМЫЕ: тряпочки из мягкой ткани с применением соответственных чистяще-консервирующих средств (рекомендуется применение общедоступных пенок и эмульсий). Однако, перед применением чистяще -консервирующего средства следует провести тест на закрытой поверхности мебели. НЕ РЕКОМЕНДУЕМЫЕ: жесткие губки, наждаки, детергенты, химические растворители, пасты и порошки с содержанием абразивных веществ. Не допускать скопления воды на поверхности мебели.
--	---	---	--	---	---	--	--

Informacja o produkcie z drewna litego i klejny naturalnej: Drewno jest żywym produktem natury o różnych kolorach i strukturach. Powstaje ono przez naturalne zrosty i rozgałęzienia. Seki oraz różnorodność uślojenia są charakterystycznymi cechami naturalnego drewna i nie dają podstawy do reklamacji. Zmiana klimatu może prowadzić do powstawania na powierzchni mebla małych rys lub wypaczenia. Drewno z każdego pnia ma inny wygląd, inne uślojenie i kolorystykę. Różnice kolorystyczne po zabianiu występujące w okleinie czy też drewnie są naturalną cechą drewna i nie podlegają reklamacji. Każde drewno reaguje na zmiany wilgotności powietrza. Optimalna temperatura około 20°C i wilgotność 40-70%, powoduje tylko nieznaczną pracę drewna. Konservacja polega na regularnym czyszczeniu zewnętrznych i wewnętrznych powierzchni mebla. Zalecane materiały i środki konserwacji: ściereczki z miękkiej tkaniny z użyciem odpowiednich środków czyszcząco-konserwujących. Przed użyciem przedprowadzić test na nie widocznej powierzchni.	EN Solid wood and natural veneer product information: Wood is a living product of nature that can vary in colour and structure. It is formed through natural fusions and bifurcations. Knots and diverse figures are typical features of natural wood, and cannot be complained about. Change in climate can result in small cracks and warps on the surface of the furniture. Each trunk yields wood of different appearance, figure and colour. Differences in colour that can appear on both veneer and wood after dyeing are a natural feature of wood and cannot be complained about. Every type of wood responds to changes in the environment and air humidity. At an optimum temperature of 20°C and a humidity of 40-70%, wood works only slightly. Maintenance involves regular cleaning of the external and internal surfaces of the furniture. Remove stains and dirt on a regular basis. Recommended materials and maintenance products: soft cloths used with appropriate cleaning and maintenance products. Test them in a non-prominent place before use.
CS Informace o výrobku z dřevina litého a přírodně dřevní: Dřevo je živý produkt přírody s různými barvami a strukturami. Se vytváří přirozenými srůstky a větvení. Sůky a různé lehkotruhy jsou typické prvky přírodního dřeva a nedávají důvod k reklamaci. Změna klimatu má vliv na vzhled dřeva a může způsobit drobné praskliny nebo deformace. Každý kmen dává dřevu různou vzhled, lehkotruhu a barvu. Rozdíly v barvě po zabarvení vystupují zejména u dřeva a dřevní desky. Různé dřeviny reagují na změny vlhkosti a teploty. Optimální teplota 20°C a vlhkost 40-70% dřevo funguje jen mírně. Údržba zahrnuje pravidelné čištění vnějších i vnitřních povrchů nábytku. Odstraňte pravidelně škvry a nečistoty. Doporučené materiály a prostředky na údržbu: utěrky z měkké tkaniny s příslušnými prostředky čištění a na údržbu. Před použitím udelejte si test na skryté oblasti.	Informace o výrobku z masivního dřeva a přírodní dýhy: Dřevo je živý produkt přírody s různými barvami a strukturami. Se vytváří přirozenými srůstky a větvení. Sůky a různé lehkotruhy jsou typické prvky přírodního dřeva a nedávají důvod k reklamaci. Změna klimatu má vliv na vzhled dřeva a může způsobit drobné praskliny nebo deformace. Každý kmen dává dřevu různou vzhled, lehkotruhu a barvu. Rozdíly v barvě po zabarvení vystupují zejména u dřeva a dřevní desky. Různé dřeviny reagují na změny vlhkosti a teploty. Optimální teplota 20°C a vlhkost 40-70% dřevo funguje jen mírně. Údržba zahrnuje pravidelné čištění vnějších i vnitřních povrchů nábytku. Odstraňte pravidelně škvry a nečistoty. Doporučené materiály a prostředky na údržbu: utěrky z měkké tkaniny s příslušnými prostředky čištění a na údržbu. Před použitím udelejte si test na skryté oblasti.
ES Información sobre el producto de madera maciza y chapa natural: La madera es un producto vivo de la naturaleza que puede variar en color y estructura. Se forma a través de fusiones y ramificaciones naturales. Nudos y diversas figuras son características típicas de la madera natural y no pueden ser objeto de reclamación. Cambios climáticos pueden resultar en pequeñas grietas y deformaciones en la superficie del mueble. Cada tronco da una madera de apariencia, figura y color diferentes. Las diferencias de color que pueden aparecer tanto en la chapa como en la madera después de la decoloración son una característica natural de la madera y no pueden ser objeto de reclamación. Cada tipo de madera responde a los cambios en el medio ambiente y la humedad del aire. A una temperatura óptima de 20 °C y una humedad del 40-70%, la madera trabaja solo un poco. El mantenimiento consiste en limpiar regularmente las superficies externas e internas de los muebles. Elimina manchas y ensuciamientos sobre. Materiales y productos de mantenimiento recomendados: paños blandos con productos de limpieza y mantenimiento adecuados. Antes de su uso, pruébelos en un lugar invisible.	Información sobre el producto de madera maciza y chapa natural: La madera es un producto vivo de la naturaleza que puede variar en color y estructura. Se forma a través de fusiones y ramificaciones naturales. Nudos y diversas figuras son características típicas de la madera natural y no pueden ser objeto de reclamación. Cambios climáticos pueden resultar en pequeñas grietas y deformaciones en la superficie del mueble. Cada tronco da una madera de apariencia, figura y color diferentes. Las diferencias de color que pueden aparecer tanto en la chapa como en la madera después de la decoloración son una característica natural de la madera y no pueden ser objeto de reclamación. Cada tipo de madera responde a los cambios en el medio ambiente y la humedad del aire. A una temperatura óptima de 20 °C y una humedad del 40-70%, la madera trabaja solo un poco. El mantenimiento consiste en limpiar regularmente las superficies externas e internas de los muebles. Elimina manchas y ensuciamientos sobre. Materiales y productos de mantenimiento recomendados: paños blandos con productos de limpieza y mantenimiento adecuados. Antes de su uso, pruébelos en un lugar invisible.
DE Angaben zum Produkt aus Vollholz und natürlichem Furnier: Holz ist ein lebendiges Produkt der Natur, das farblich und strukturell variieren kann. Es wird durch natürliche Verschmelzungen und Verzweigungen gebildet. Äste und verschiedene Wuchsmuster sind typische Merkmale natürlichen Holzes und können keinen Anlass für Beschwerden geben. Klimaänderungen können zu geringe Risse und Vorwölbungen auf der Möbelfläche verursachen. Jeder Stamm gibt Holz mit unterschiedlichem Erscheinungsbild, Wuchs und Farbton. Abweichungen in Farbe, die nach Ausfärbung sowohl auf dem Furnier als auch auf dem Holz auftreten können, sind ein natürliches Merkmal des Holzes und können keinen Anlass für Beschwerden geben. Jede Holzart reagiert auf Umwelt- und Luftfeuchteveränderungen. Bei einer optimalen Temperatur von 20°C und einer Feuchte von 40-70% arbeitet Holz nur geringfügig. Zur Instandhaltung gehört regelmäßiges Reinigen der Außen- und Innenflächen von Möbeln. Entfernen Sie Flecken und Schmutz regelmäßig. Empfohlene Materialien und Instandhaltungsmittel: weiche Wischlappen zusammen mit entsprechenden Reinigungs- und Instandhaltungsmitteln. Testen Sie diese vor dem Gebrauch an einer unsichtbaren Stelle.	Angaben zum Produkt aus Vollholz und natürlichem Furnier: Holz ist ein lebendiges Produkt der Natur, das farblich und strukturell variieren kann. Es wird durch natürliche Verschmelzungen und Verzweigungen gebildet. Äste und verschiedene Wuchsmuster sind typische Merkmale natürlichen Holzes und können keinen Anlass für Beschwerden geben. Klimaänderungen können zu geringe Risse und Vorwölbungen auf der Möbelfläche verursachen. Jeder Stamm gibt Holz mit unterschiedlichem Erscheinungsbild, Wuchs und Farbton. Abweichungen in Farbe, die nach Ausfärbung sowohl auf dem Furnier als auch auf dem Holz auftreten können, sind ein natürliches Merkmal des Holzes und können keinen Anlass für Beschwerden geben. Jede Holzart reagiert auf Umwelt- und Luftfeuchteveränderungen. Bei einer optimalen Temperatur von 20°C und einer Feuchte von 40-70% arbeitet Holz nur geringfügig. Zur Instandhaltung gehört regelmäßiges Reinigen der Außen- und Innenflächen von Möbeln. Entfernen Sie Flecken und Schmutz regelmäßig. Empfohlene Materialien und Instandhaltungsmittel: weiche Wischlappen zusammen mit entsprechenden Reinigungs- und Instandhaltungsmitteln. Testen Sie diese vor dem Gebrauch an einer unsichtbaren Stelle.
RO Informații despre produsele din lemn masiv și din furnir natural: Lemnul este un produs viu al naturii ale cărei structură și culoare sunt variabile. Ia naștere prin fuziuni și bifurcații naturale. Nodurile și diversele modele sunt caracteristice tipice ale lemnului natural și nu pot face obiectul sesizărilor. Modificarea climatului poate determina mici crăpături și deformări pe suprafața mobilierului. Fiecare trunchi produce lemn cu înfățișarea, modelul și culoarea diferite. Diferențele de culoare care pot apărea atât pe furnir cât și pe lemn în urma uscării reprezintă o caracteristică naturală a lemnului și nu se pot face sesizări în acest sens. Fiecare tip de lemn reacționează la modificările mediului și ale umidității aerului. La o temperatură optimă de 20°C și la o umiditate de 40-70%, lemnul suferă numai modificări ușoare. Întreținerea presupune curățarea periodică a suprafețelor interioare și exterioare ale mobilierului. Îndepărtați regulat petele și murdăria. Materiale și produse de întreținere recomandate: cârpe moi și produse de curățare și întreținere adecvate. Testați-le în zone neexpusă privirii înainte de a le utiliza.	Informații despre produsele din lemn masiv și din furnir natural: Lemnul este un produs viu al naturii ale cărei structură și culoare sunt variabile. Ia naștere prin fuziuni și bifurcații naturale. Nodurile și diversele modele sunt caracteristice tipice ale lemnului natural și nu pot face obiectul sesizărilor. Modificarea climatului poate determina mici crăpături și deformări pe suprafața mobilierului. Fiecare trunchi produce lemn cu înfățișarea, modelul și culoarea diferite. Diferențele de culoare care pot apărea atât pe furnir cât și pe lemn în urma uscării reprezintă o caracteristică naturală a lemnului și nu se pot face sesizări în acest sens. Fiecare tip de lemn reacționează la modificările mediului și ale umidității aerului. La o temperatură optimă de 20°C și la o umiditate de 40-70%, lemnul suferă numai modificări ușoare. Întreținerea presupune curățarea periodică a suprafețelor interioare și exterioare ale mobilierului. Îndepărtați regulat petele și murdăria. Materiale și produse de întreținere recomandate: cârpe moi și produse de curățare și întreținere adecvate. Testați-le în zone neexpusă privirii înainte de a le utiliza.
TR Sert ahşap ve dogal ağaç kaplama hakkında ürün bilgisi: Renk ve yapı itibarıyla değışkenlik gösteren ahşap, doğanın canlı bir ürünüdür. Dogal füzyonlar ve bifürkasyon yoluyla biçimlendirilir. Dogal ahşabın tipik bir özelliğı budak oygunu ve farklı desenlere sahip olmasıdır, bu oması gereken bir özelliktir. Sıcaklık değışimi mobilya yüzeyinde ufak çatlaklara ve eğilimlere sebep olabilir. Ağaç gövdeleri ahşaba farklı bir görünüm, desen ve renk kazandırır. Boyamdan sonra ahşap ve ağaç kaplamada olaşabilecek renk farklılıkları ahşabın dogal bir özelliğinden kaynaklıdır, bunda şüphe yoktur. Ahşabın tüm çeşitleri sıcaklık ve nem değışiminden etkilenir. Ahşap için uygun sıcaklık 20°C ve nem oranı %40-70 arasındır. Mobilyanın hem iç hem de dış yüzeyinin düzenli bir şekilde temizlenmesi gerekir. Leke ve kirlenimden uzaklaşmak için uygun temizleme ve bakım ürünleri önerilir. Ürünleri uygulamadan önce ufak bir yüzeyde test ediniz.	Sert ahşap ve dogal ağaç kaplama hakkında ürün bilgisi: Renk ve yapı itibarıyla değışkenlik gösteren ahşap, doğanın canlı bir ürünüdür. Dogal füzyonlar ve bifürkasyon yoluyla biçimlendirilir. Dogal ahşabın tipik bir özelliğı budak oygunu ve farklı desenlere sahip olmasıdır, bu oması gereken bir özelliktir. Sıcaklık değışimi mobilya yüzeyinde ufak çatlaklara ve eğilimlere sebep olabilir. Ağaç gövdeleri ahşaba farklı bir görünüm, desen ve renk kazandırır. Boyamdan sonra ahşap ve ağaç kaplamada olaşabilecek renk farklılıkları ahşabın dogal bir özelliğinden kaynaklıdır, bunda şüphe yoktur. Ahşabın tüm çeşitleri sıcaklık ve nem değışiminden etkilenir. Ahşap için uygun sıcaklık 20°C ve nem oranı %40-70 arasındır. Mobilyanın hem iç hem de dış yüzeyinin düzenli bir şekilde temizlenmesi gerekir. Leke ve kirlenimden uzaklaşmak için uygun temizleme ve bakım ürünleri önerilir. Ürünleri uygulamadan önce ufak bir yüzeyde test ediniz.
IT Informazione sul prodotto in legno massiccio e impiallacciatura naturale: Il legno è un prodotto vivo della natura che può variare in colore e struttura. E' formato attraverso fusioni e diramazioni naturali. Nodi e diverse figure sono le caratteristiche tipiche del legno naturale e non possono essere oggetto di un reclamo. Cambiamenti climatici possono risultare in piccole fessure e deformazioni sulla superficie dei mobili. Ogni fusto dà un legno di differente aspetto, figura e colore. Le differenze di colore che possono presentarsi sia sull'impiallacciatura sia sul legno dopo la decolorazione sono una caratteristica naturale del legno e non possono essere oggetto di un reclamo. Ogni tipo di legno risponde ai cambiamenti ambientali e di umidità dell'aria. Con una temperatura ottimale di 20°C e un'umidità di 40-70%, il legno lavora solo poco. La manutenzione consiste nella pulizia regolare delle superfici esterne ed interne del mobile. Rimuovere regolarmente macchie e sporchie. La manutenzione consiste nella pulizia regolare delle superfici esterne ed interne del mobile. Rimuovere regolarmente macchie e sporchie. Materiali e mezzi di manutenzione raccomandati: stracci morbidi con mezzi di pulizia e di manutenzione adatti. Prima dell'uso provarle in un luogo invisibile.	Informazione sul prodotto in legno massiccio e impiallacciatura naturale: Il legno è un prodotto vivo della natura che può variare in colore e struttura. E' formato attraverso fusioni e diramazioni naturali. Nodi e diverse figure sono le caratteristiche tipiche del legno naturale e non possono essere oggetto di un reclamo. Cambiamenti climatici possono risultare in piccole fessure e deformazioni sulla superficie dei mobili. Ogni fusto dà un legno di differente aspetto, figura e colore. Le differenze di colore che possono presentarsi sia sull'impiallacciatura sia sul legno dopo la decolorazione sono una caratteristica naturale del legno e non possono essere oggetto di un reclamo. Ogni tipo di legno risponde ai cambiamenti ambientali e di umidità dell'aria. Con una temperatura ottimale di 20°C e un'umidità di 40-70%, il legno lavora solo poco. La manutenzione consiste nella pulizia regolare delle superfici esterne ed interne del mobile. Rimuovere regolarmente macchie e sporchie. La manutenzione consiste nella pulizia regolare delle superfici esterne ed interne del mobile. Rimuovere regolarmente macchie e sporchie. Materiali e mezzi di manutenzione raccomandati: stracci morbidi con mezzi di pulizia e di manutenzione adatti. Prima dell'uso provarle in un luogo invisibile.
PL Informacja o produkcie z drewna litego i klejny naturalnej: Drewno jest żywym produktem natury o różnych kolorach i strukturach. Powstaje ono przez naturalne zrosty i rozgałęzienia. Seki oraz różnorodność uślojenia są charakterystycznymi cechami naturalnego drewna i nie dają podstawy do reklamacji. Zmiana klimatu może prowadzić do powstawania na powierzchni mebla małych rys lub wypaczenia. Drewno z każdego pnia ma inny wygląd, inne uślojenie i kolorystykę. Różnice kolorystyczne po zabianiu występujące w okleinie czy też drewnie są naturalną cechą drewna i nie podlegają reklamacji. Każde drewno reaguje na zmiany wilgotności powietrza. Optimalna temperatura około 20°C i wilgotność 40-70%, powoduje tylko niezaczną pracę drewna. Konservacja polega na regularnym czyszczeniu zewnętrznych i wewnętrznych powierzchni mebla. Zalecane materiały i środki konserwacji: ściereczki z miękkiej tkaniny z użyciem odpowiednich środków czyszcząco-konserwujących. Przed użyciem przedprowadzić test na nie widocznej powierzchni.	Informație o produsului din lemn masiv și din furnir natural: Drewno je živý produkt přírody s různými barvami a strukturami. Se vytváří přirozenými srůstky a větvení. Hře a různé lehkotruhy jsou typické prvky přírodního dřeva a nedávají důvod k reklamaci. Změna klimatu může způsobit drobné praskliny nebo deformace. Každý kmen dává dřevu různou vzhled, lehkotruhu a barvu. Rozdíly v barvě po zabarvení vystupují zejména u dřeva a dřevní desky. Různé dřeviny reagují na změny vlhkosti a teploty. Optimální teplota 20°C a vlhkost 40-70% dřevo funguje jen mírně. Údržba zahrnuje pravidelné čištění vnějších i vnitřních povrchů nábytku. Odstraňte pravidelně škvry a nečistoty. Doporučené materiály a prostředky na údržbu: utěrky z měkké tkaniny s příslušnými prostředky čištění a na údržbu. Před použitím udelejte si test na skryté oblasti.
HR Informacija o proizvodu od punog drva i prirodne dýhy: Drovo je živý proizvod prirode i mo e varirati u boji i strukturi. Stvara se kroz prirodno stapanje i račvanje. Promjene u različiti uslovi okoline su karakteristične prirodno drva, stoga ne mogu biti predmet prigovora. Čvorovi u klinu mogu prouzročiti male pukotine i izlivenosti na površini namještaja. Svako drvo daje drvenu građu drugačijeg izgleda. Oblika i boje. Razlike u boji, koje se mogu pojaviti na furniru i na drvu nakon bojanja, prirodna su značajka drva i na to se mo e prigovoriti. Svaka vrsta drva reagira na promjene u okolini i vla nosti zraka. Na optimalnoj temperaturi od 20°C i vla nosti zraka od 40-70 %, drvo funkcionira samo malo. Upravljanje drva sastoji se od redovnog čišćenja vanjskih i unutarnjih površina namještaja. Redovito uklanjajte mrlje i prašinu. Preporučena sredstva i materijali za čišćenje: mekane krpe korištene zajedno s prikladnim sredstvima za čišćenje i odr avanje. Ispробajte ih najprije na površini koja nije vidljiva.	Informacija o proizvodu od punog drva i prirodne dýhy: Drovo je živý proizvod prirode i mo e varirati u boji i strukturi. Stvara se kroz prirodno stapanje i račvanje. Promjene u različiti uslovi okoline su karakteristične prirodno drva, stoga ne mogu biti predmet prigovora. Čvorovi u klinu mogu prouzročiti male pukotine i izlivenosti na površini namještaja. Svako drvo daje drvenu građu drugačijeg izgleda. Oblika i boje. Razlike u boji, koje se mogu pojaviti na furniru i na drvu nakon bojanja, prirodna su značajka drva i na to se mo e prigovoriti. Svaka vrsta drva reagira na promjene u okolini i vla nosti zraka. Na optimalnoj temperaturi od 20°C i vla nosti zraka od 40-70 %, drvo funkcionira samo malo. Upravljanje drva sastoji se od redovnog čišćenja vanjskih i unutarnjih površina namještaja. Redovito uklanjajte mrlje i prašinu. Preporučena sredstva i materijali za čišćenje: mekane krpe korištene zajedno s prikladnim sredstvima za čišćenje i odr avanje. Ispробajte ih najprije na površini koja nije vidljiva.
FR Informations sur le produit en bois massif et placage naturel: Le bois est un produit vivant de la nature qui peut varier en couleur et structure. Il se forme par des groupements et branchements naturels. Les nœuds et les diverses figures sont des caractéristiques typiques du bois naturel et ne peuvent pas faire l'objet d'une réclamation. Les changements climatiques peuvent avoir pour effet de petites fissures et gauchissements sur la surface du meuble. Chaque tronc donne un bois d'apparence, de stature et de couleur différente. Les différences de couleur qui peuvent se produire, après la teinture, autant sur le placage que sur le bois sont une caractéristique naturelle du bois et ne peuvent pas faire l'objet d'une réclamation. Chaque type de bois réagit aux changements environnementaux et d'humidité de l'air. A une température optimale de 20 °C et une humidité de 40-70 %, le bois ne travaille pas que très légèrement. L'entretien consiste à nettoyer régulièrement les surfaces internes et externes des meubles. Enlever régulièrement les taches et la saleté. Matériaux et produits d'entretien recommandés: lingettes douces avec les produits de nettoyage et d'entretien appropriés. Avant de les utiliser, il faut les tester à un endroit invisible.	Informations sur le produit en bois massif et placage naturel: Le bois est un produit vivant de la nature qui peut varier en couleur et structure. Il se forme par des groupements et branchements naturels. Les nœuds et les diverses figures sont des caractéristiques typiques du bois naturel et ne peuvent pas faire l'objet d'une réclamation. Les changements climatiques peuvent avoir pour effet de petites fissures et gauchissements sur la surface du meuble. Chaque tronc donne un bois d'apparence, de stature et de couleur différente. Les différences de couleur qui peuvent se produire, après la teinture, autant sur le placage que sur le bois sont une caractéristique naturelle du bois et ne peuvent pas faire l'objet d'une réclamation. Chaque type de bois réagit aux changements environnementaux et d'humidité de l'air. A une température optimale de 20 °C et une humidité de 40-70 %, le bois ne travaille pas que très légèrement. L'entretien consiste à nettoyer régulièrement les surfaces internes et externes des meubles. Enlever régulièrement les taches et la saleté. Matériaux et produits d'entretien recommandés: lingettes douces avec les produits de nettoyage et d'entretien appropriés. Avant de les utiliser, il faut les tester à un endroit invisible.
NL Informatie over het product uit massief hout en natuurlijk fineer: Hout is een levend product van de natuur dat kan variëren in kleur en structuur. Het is gevormd door natuurlijke fustes en opsplitsingen. Kwasten en verschillende jaarringen zijn typische kenmerken van natuurlijk hout en kan daardoor niet worden geklaagd. Klimatologische veranderingen kunnen leiden tot het optreden van kleine scheurtjes en krommingen op het oppervlak van het meubel. Elke staat geeft hout van verschillende uiterlijk, figuur en kleur. Verschillen in kleur die zich na het verven kunnen voordoen op zowel lineer en hout zijn een natuurlijk kenmerk van hout en kan daardoor niet worden geklaagd. Elk type van hout reageert op veranderingen in het milieu en de luchtvochtigheid. Bij een optimale temperatuur van 20 °C en een luchtvochtigheid van 40-70% werkt hout slechts in geringe mate. Het onderhoud bestaat uit het regelmatig reinigen van de uitwendige en inwendige oppervlakken van het meubel. Verwijder vlekken en vuil op een regelmatige basis. Aanbevolen materialen en onderhoudsproducten: zachte lappen met de juiste reinigings- en onderhoudsproducten. Test ze in een niet prominente plaats voor gebruik.	Informatie over het product uit massief hout en natuurlijk fineer: Hout is een levend product van de natuur dat kan variëren in kleur en structuur. Het is gevormd door natuurlijke fustes en opsplitsingen. Kwasten en verschillende jaarringen zijn typische kenmerken van natuurlijk hout en kan daardoor niet worden geklaagd. Klimatologische veranderingen kunnen leiden tot het optreden van kleine scheurtjes en krommingen op het oppervlak van het meubel. Elke staat geeft hout van verschillende uiterlijk, figuur en kleur. Verschillen in kleur die zich na het verven kunnen voordoen op zowel lineer en hout zijn een natuurlijk kenmerk van hout en kan daardoor niet worden geklaagd. Elk type van hout reageert op veranderingen in het milieu en de luchtvochtigheid. Bij een optimale temperatuur van 20 °C en een luchtvochtigheid van 40-70% werkt hout slechts in geringe mate. Het onderhoud bestaat uit het regelmatig reinigen van de uitwendige en inwendige oppervlakken van het meubel. Verwijder vlekken en vuil op een regelmatige basis. Aanbevolen materialen en onderhoudsproducten: zachte lappen met de juiste reinigings- en onderhoudsproducten. Test ze in een niet prominente plaats voor gebruik.
RU Информация о продукте из массивного дерева и натурального шпона: Дерево является живым продуктом природы, который может различаться по цвету и структуре. Оно формируется в результате сращивания и разветвления. Сучья и различные рисунки годичных колец являются типичными признаками натурального дерева, и на них нельзя предъявлять претензии. Изменения климата могут приводить к образованию небольших трещин и искривлений на поверхности мебели. Каждое дерево дает древесину с различным внешним видом, рисунком и цветом. Различия в цвете, которые могут возникнуть после окраски, как на шпоне, так и на дереве, являются естественной характеристикой древесины и не являются предметом претензий. Каждый тип древесины реагирует на изменения окружающей среды и влажности воздуха. При оптимальной температуре около 20 °C и влажности 40-70% древесина работает только немного. Уход за мебелью заключается в регулярной очистке внутренних и внешних поверхностей мебели. Регулярно удаляйте пятна и грязь. Рекомендуемые материалы и средства ухода: мягкие тряпки с соответствующими средствами очистки и ухода. Перед использованием протестируйте их в незаметном месте.	Информация о продукте из массивного дерева и натурального шпона: Дерево является живым продуктом природы, который может различаться по цвету и структуре. Оно формируется в результате сращивания и разветвления. Сучья и различные рисунки годичных колец являются типичными признаками натурального дерева, и на них нельзя предъявлять претензии. Изменения климата могут приводить к образованию небольших трещин и искривлений на поверхности мебели. Каждое дерево дает древесину с различным внешним видом, рисунком и цветом. Различия в цвете, которые могут возникнуть после окраски, как на шпоне, так и на дереве, являются естественной характеристикой древесины и не являются предметом претензий. Каждый тип древесины реагирует на изменения окружающей среды и влажности воздуха. При оптимальной температуре около 20 °C и влажности 40-70% древесина работает только немного. Уход за мебелью заключается в регулярной очистке внутренних и внешних поверхностей мебели. Регулярно удаляйте пятна и грязь. Рекомендуемые материалы и средства ухода: мягкие тряпки с соответствующими средствами очистки и ухода. Перед использованием протестируйте их в незаметном месте.
SK Informácie o výrobku z masívneho dreva a prírodnej dýhy: Drevo je živý produkt prírody s rôznymi farbami a štruktúrami. Sa vytvára prirodzenými zrasty a vetvenia. Hre a rôzne lehkotruhy sú typické prvky prírodného dreva a nedávajú dôvod k reklamáciám. Zmena klimy má vliv na vzhľad dreva a môže spôsobiť drobné praskliny alebo deformácie. Každý kmeň dáva drevo rôzneho vzhľadu, lehkotruhu a farbu. Rozdiely vo farbe po sfarbení vystupujú najmä u dreva a drevených dosiek. Rôzne drevniny reagujú na zmeny v prostredí len mierne. Pri optimálnej teplote 20°C a vlhkosti 40-70% drevo funguje len mierne. Údržba zahŕňa pravidelné čistenie vonkajších i vnútorných povrchov nábytku. Odstraňte pravidelné škvrny a nečistoty. Doporučené materiály a prostriedky na údržbu: utierky z mäkkej tkaniny s príslušnými prostriedkami čistiacimi a na údržbu. Pred použitím urobte si test na skryté oblasti.	Informácie o výrobku z masívneho dreva a prírodnej dýhy: Drevo je živý produkt prírody s rôznymi farbami a štruktúrami. Sa vytvára prirodzenými zrasty a vetvenia. Hre a rôzne lehkotruhy sú typické prvky prírodného dreva a nedávajú dôvod k reklamáciám. Zmena klimy má vliv na vzhľad dreva a môže spôsobiť drobné praskliny alebo deformácie. Každý kmeň dáva drevo rôzneho vzhľadu, lehkotruhu a farbu. Rozdiely vo farbe po sfarbení vystupujú najmä u dreva a drevených dosiek. Rôzne drevniny reagujú na zmeny v prostredí len mierne. Pri optimálnej teplote 20°C a vlhkosti 40-70% drevo funguje len mierne. Údržba zahŕňa pravidelné čistenie vonkajších i vnútorných povrchov nábytku. Odstraňte pravidelné škvrny a nečistoty. Doporučené materiály a prostriedky na údržbu: utierky z mäkkej tkaniny s príslušnými prostriedkami čistiacimi a na údržbu. Pred použitím urobte si test na skryté oblasti.
HU Tájékoztató a tömör fábi és természetes furnélemezről készült termékéről. A fák a természetesen találtak élelőyek, amelyek különféle színek és szerkezetűek lehetnek. A természetesen a selek egyesülése és osztódása révén keletkeznek. A természetes fa jellemzői a csomók és a különféle alakzatok, melyek ellen kifogást emelni nem lehet. Az éghajlati változások következtében kisebb repedések és vetemedések megjelenhetnek a bútor felületén. Az egyes fátörzsekből származó faanyagok eltérő megjelenésűek, miniatúrák és színek. A festést követően a furnéborításra vagy a fán esetleg előforduló színelváltozás a faanyag természetéből adódik, amely ellen kifogást emelni nem lehet. Minden faanyagra hatással van a környezeti változás és a levegő nedvességtartalma. Az optimális 20°C-os hőmérséklet és 40-70 %-os nedvességtartalom levegő csupán néhány órára. Az ápoláshoz során a bútor külső és belső felületét a szokásos módon kell tisztítani. Rendszeresen időközönként távolítsa el a felületéről a szennyezőanyagokat és tisztítószereket, puha törölköző, valamint megfelelő tisztító- és ápolószerek. Felhasználásuk előtt egy nem szembeeső helyen végezzen próbatesztet!	Tájékoztató a tömör fábi és természetes furnélemezről készült termékéről. A fák a természetesen találtak élelőyek, amelyek különféle színek és szerkezetűek lehetnek. A természetesen a selek egyesülése és osztódása révén keletkeznek. A természetes fa jellemzői a csomók és a különféle alakzatok, melyek ellen kifogást emelni nem lehet. Az éghajlati változások következtében kisebb repedések és vetemedések megjelenhetnek a bútor felületén. Az egyes fátörzsekből származó faanyagok eltérő megjelenésűek, miniatúrák és színek. A festést követően a furnéborításra vagy a fán esetleg előforduló színelváltozás a faanyag természetéből adódik, amely ellen kifogást emelni nem lehet. Minden faanyagra hatással van a környezeti változás és a levegő nedvességtartalma. Az optimális 20°C-os hőmérséklet és 40-70 %-os nedvességtartalom levegő csupán néhány órára. Az ápoláshoz során a bútor külső és belső felületét a szokásos módon kell tisztítani. Rendszeresen időközönként távolítsa el a felületéről a szennyezőanyagokat és tisztítószereket, puha törölköző, valamint megfelelő tisztító- és ápolószerek. Felhasználásuk előtt egy nem szembeeső helyen végezzen próbatesztet!